

Transmission, Variation, Transformation of Deuterocanonical Literature

5-6 NOVEMBER 2025
UNIVERSITÉ DE LORRAINE
SALLE DES THÈSES
ESPACE RABELAIS (2ND FLOOR)
ÎLE DU SAULCY, METZ

Wednesday

13:30	●	Welcome coffee
14:00		Conference opening
14:15		Kristin de Troyer <i>P.L. University of Salzburg</i> How Stories Are Transformed: The Wonderful World of the Texts of the Books of Esther
15:00		Ellouise Intervalo <i>University of Edinburgh</i> The Reviser Strikes Back: The Identification, Function, and Value of the Jeremian Reviser in LXX Jeremiah 10 and 28
15:45		Coffee break
16:15		Michael Segal <i>Hebrew University</i> The Textual and Literary Development of Bel and the Dragon
17:00		Erich Gruen <i>UC Berkeley</i> The Greek Bible and the Authority of Scriptures
17:45		Tour of Metz center
19:30	●	Dinner

ORGANIZERS

DAVIDE D'AMICO
SOPHIE ROBERT-HAYEK
FRÉDÉRIQUE REY



UNIVERSITÉ
DE LORRAINE



JOIN ONLINE: SCAN THE QR-CODE



OR CLICK HERE: [HTTPS://SHORTURL.AT/R3EOZ](https://shorturl.at/r3EOZ)

Thursday

Session 1

08:30

Welcome coffee

09:00

Daniel Schwartz *Hebrew University*

Jews and Judeans Rewrite the Maccabees

09:45

Davide D'Amico *University of Lorraine*

The Syriac Variants of 2 Maccabees: Examples of Transformation and Appropriation

10:15

Coffee break

10:45

Joseph Cross *Humboldt University*

What Does Tobit's Pluriformity Have to Do with Its Fictional Frame?

11:30

Shlomi Efrati *KU Leuven*

The Many Languages of Tobit: Translation, Appropriation, and a Medieval Revival of an Ancient Conundrum

12:15

Lunch break

Session 2 13:30

Frédérique Rey *Humboldt University*

Transformation of Metaphors in the Ben Sira Textual Tradition

14:15

Giada Di Giuseppe *U. Modena-Reggio Emilia/IRHT*

The Deuterocanonical Books in Synopsis Scripturae Sacrae: Content Analysis and Manuscript Tradition

15:00

Dionisio Candido *P.L. University of Salzburg*

The Book of Judith in the Latin Textual Tradition: Case Studies from Vetus Latina and Vulgate

15:45

Closing words